S/16674
17 July 1984
ARABIC

الأمم المتحدة



مجلس الأمن

رسالة مُؤرخة في ١٦ تموز/يوليه ١٩٨٤ ووجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم للولايات المتحدة الأمريكية

أتشرف بأن أشير إلى الرسالة المُؤرخة في ٥ تموز/يوليه ١٩٨٤ الموجهة اليكم من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية والواردة في الوثيقة S/16656 . وقد نقلت تلك الرسالة نصها مزعوم من وكالة الانباء الإيرانية يتضمن اتهامات للولايات المتحدة ، باطلة كلياً ولا أساس لها من الصحة .

ان الولايات المتحدة لم تزود العراق البتة بعوامل أو مكونات لأسلحة كيميائية . ولم تكن هناك رحلتا طيران خاصتان برقم SR-71-E ، ورقم SR-02-F أو أي رحلات عسكرية أخرى للولايات المتحدة لا في ٢١ كانون الثاني/يناير ولا في اي وقت آخر كما زعم بيان وكالة الانباء الإيرانية . والرقمان المذكوران ليسا من الرموز التي تستخدمها الولايات المتحدة لرحلات الطائرات . وأسم الرائد ب . ر . برايس (أوبراييس) المذكور على أنه اسم لضابط عسكريتابع للولايات المتحدة ، والمتهم بأنه وقع ما يدعى بأنه "رسالة تتصل بنقل المادة الكيميائية" ليس له وجود في أي مكان بسجلات توزيع الواجبات في الأدارات العسكرية للولايات المتحدة .

وتحظر سياسة حكومة الولايات المتحدة نقل اي مركبات يمكن استخدامها في صناعة الاسلحة الكيميائية الى إيران أو العراق . وهذه السياسة تطبق وسوف تظل تطبق بدقة . وعلاوة على ذلك ، فإن السياسة التي تتبعها حكومتي منذ زمن بعيد تحظر تصدير الاسلحـة الكيميـائية أو مكونـات الأسلـحة الكـيميـائية من الـولاـيات المتـحدـة إلى أي بلد .

وقد أدانت الولايات المتحدة باستهراـر استـعمال عـوـامل الـحـرب الـكـيمـيـائيـة على مـدى سـنـوات كـثـيرـة ، بـغـضـنـظـر عن ظـرـوفـ الـبـلـدـ الذـى يـلـجـأـ إـلـىـ الـاستـخدـامـ غـيرـ المـشـروـعـ لـهـذـهـ الأـسـلـحـةـ . وـسـوـفـ تـسـتـمـرـ الـوـلاـيـاتـ الـمـتـحـدـةـ تـفـعـلـ ذـلـكـ ، كـمـاـ سـتـسـتـمـرـ فـيـ تـأـيـيدـ الجـمـودـ الـدـولـيـ لـأـنـهـاءـ اـسـتـخـدـامـ الـأـسـلـحـةـ الـكـيمـيـائـيـةـ بـجـمـيعـ أـشـكـالـهـ مـاـ يـمـثـلـ اـنـتـهـاـكـاـ لـلـقـانـونـ الـدـولـيـ وـالـاـتـفـاقـاتـ الـدـولـيـةـ .

وأرجو تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) جين ج . كيركباتريك